



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:
27 de agosto de 2010

INFORMACIÓN ADICIONAL:
Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SALUD PÚBLICA CONFIRMAN LOS PRIMEROS CASOS
HUMANOS DE EEE Y VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL EN RESIDENTES DE
MASSACHUSETTS**

Continúa alto el riesgo de contraer enfermedades causadas por mosquitos; instan a los residentes a usar repelente y cubrirse la piel

BOSTON – El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) anunció el día de hoy los primeros casos en residentes de este Estado del Virus de Nilo Occidental (WNV) y de la Encefalitis Equina Oriental (EEE). El primer caso se trata de una mujer de 46 años de edad residente del Condado de Suffolk, a quien le ha sido diagnosticado el Virus del Nilo Occidental (WNV). La paciente presentó síntomas el día 18 de agosto y fue ingresada al hospital el 20 del mismo mes. Su condición ha mejorado y se espera que le den de alta pronto.

El segundo caso es de un hombre de 43 años residente del Condado de Plymouth, a quien le ha sido diagnosticada la Encefalitis Equina Oriental (EEE). El paciente tuvo síntomas el 21 de agosto e ingresó al hospital el día 23 de ese mismo mes. Sigue hospitalizado. Su exposición al mosquito portador de la EEE probablemente haya ocurrido en la región sureste de Massachusetts, que había sido declarada de alto riesgo. El Condado de Plymouth ha recibido rociamiento aéreo.

El WNV generalmente se contagia a personas a través de la picadura de un mosquito portador del virus. En los últimos cinco años se han presentado diez casos del WNV en personas. A pesar de poder infectar a personas de todas las edades, el WNV pone a las personas mayores de 50 años en mayor riesgo de complicaciones.

En 2009, no hubo ningún caso de personas infectadas por la EEE. Sin embargo, hubo 13 casos y 6 muertes entre 2004 y 2006. La EEE generalmente se contagia a humanos mediante la picadura de un mosquito portador del virus. Los síntomas suelen presentarse en 5 a 7 días. La EEE es una enfermedad muy seria en cualquier edad y puede incluso causar la muerte

“Todos los años esperamos que no haya ningún caso de estas enfermedades transmitidas por mosquitos”, dijo el epidemiólogo del Estado, Dr. Alfred DeMaria. “Pero cuando sí ocurren, nos deben servir como recordatorio de la importancia de tomar precauciones para protegernos y proteger a nuestras familias. Siempre recomendamos que las personas usen repelente para mosquitos y que vistán ropa que les cubra la piel, independientemente de dónde se encuentren, para protegerse de las picaduras de mosquitos.”

La gente tiene un papel importante en la protección personal y la de sus seres queridos contra las enfermedades causadas por los mosquitos.

Evite las picaduras de mosquito □

- □ **Sepa cuáles son las horas del día cuando salen más los mosquitos.** □ Las horas entre la puesta del sol y el amanecer son los horarios de mayor actividad para los mosquitos. Considere cambiar el horario de las actividades que hace al aire libre si las hace durante el atardecer o la mañana temprano. □
- **La ropa le puede ayudar a reducir las picaduras de mosquitos.** Usar ropa de manga larga, pantalones largos y medias al estar afuera ayuda a mantener a los mosquitos alejados de su piel.
- **Póngase repelente para insectos cuando esté afuera.** Siguiendo las instrucciones en la etiqueta del producto, póngase un repelente con DEET (N, N-dietil-m-toluamida), permectrina, picaridin, (KBR 3023), aceite de eucalipto limón [p-metano 3, 8-diol (PMD)] o IR3535. Los productos con DEET no se deben usar en los niños lactantes menores de dos meses y estos productos deben emplearse en concentraciones de 30% o menos en niños mayores de esa edad. No debe utilizarse aceite de eucalipto limón en niños de menos de tres años. □

Mantenga su casa libre de mosquitos □

- **Elimine el agua estancada.** □ Los mosquitos ponen huevos en el agua estancada. Para limitar la cantidad de lugares donde los mosquitos se pueden criar, drene o descarte los objetos donde se pueda acumular el agua. Verifique los desagües de la lluvia y los drenajes del techo. Bote el agua acumulada en macetas vacías, piscinas de plástico y cambie el agua de los pajaritos a menudo. □
- **Instale o repare mallas/mosquiteros.** Mantenga a los mosquitos alejados con mosquiteros bien instalados en las ventanas y puertas. □

Para más información diríjase a la página web del DPH: www.mass.gov/dph También puede escuchar una grabación con información sobre el Virus del Nilo Occidental (WNV, por sus siglas en inglés) y la EEE llamando por teléfono al DPH al 1-866-MASS-WNV (1-866-627-7698), o al programa de epidemiología al 617-983-6800.

(Spanish)

□